

Horizon Japan International School
Annual PTA Bazaar and Family Fun Day
4月4日（午前10時から午後3時）

ビジター及び出席者について

HJIS 父兄の皆様へ

4月4日に行われる PTA バザーや Family Fun Day の行事へのサポートをいただき感謝しております。ご家族の皆様やご近所の方々がバザーに参加いただけるよう、以下の件についてお願い致します。

ご家族で参加される方のお名前を事前にお知らせ下さい。前もって行事の際のセキュリティ対策をたてるために必要ですのでご了承下さい。下記のフォームを3月31日（火曜日）までに提出下さい。

イベント当日には参加者全員に ID タグが渡されます。2 ページ目に記載されておりますイベントに参加する際の注意事項についてお読み下さい。参加フォームが足りない場合は、このページをコピーしてお使い下さい。またはフォームを Email にて送ってくださっても結構です。

もしご質問がある時には ptayokohama@horizon.ac.jp.まで ご連絡下さい。

PTA Board

イベントの安全対策について理解、了承したうえで参加したいと思います。

HJIS 生徒の名前 _____ 学年 _____

参加されるご家族及び親戚の人数 _____ （合計何名か）

Parent's Name（両親の名前） _____

Parents Signature(サイン) _____

email or phone（電話番号 Email） _____

ビジターについて：以下のお友達が参加します。：

Name _____ Age (if child) _____

Name _____ Age (if child) _____

Name _____ Age (if child) _____

Name _____ Age (if child) _____

Horizon Japan International School
Annual PTA Bazaar and Family Fun Day
April 4, 2009 10am – 3pm

ビジター及び出席者に関するルールについて

1 . All children younger than 12 need to be accompanied by their guardians. Up to 3 children are allowed to enter with 1 adult.

(12歳以下のお子様は大人一人につき3名まで一緒に入場できます。)

2. HJIS and the PTA are not fully responsible for any accidents or property losses during the event. You will be responsible for your own children's safety and security.

(HJIS 及び PTA はイベントにおいて事故が起こったり、所有物の紛失などがあった場合に責任を負うことはありませんのでご了承下さい。それぞれのご家庭で責任を持ってお子さんの安全確認をお願いします。)

3. No one is allowed to enter the school area other than the event site. The event site includes the playground, basement entrance hall, multi-purpose room and lunchroom. The corridor on the first floor will also be used in case of rain.

(イベント関係者以外の方は指定された区域以外は校舎に入ることができませんので、ご了承下さい。イベントはプレイグラウンド、地下の入場ホール、ランチルーム及び多機能目的用教室で行われます。1階の廊下は雨が降った場合に使用される予定です。)

4. There is no parking lot in the school area. Please use public transportation.

(学校区に駐車場がありませんのでバス、電車などでご来場下さい。)